

# Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 4 JUIN 1924.

## Projet de loi

portant approbation des Conventions concernant respectivement l'âge minimum d'admission des enfants au travail maritime, l'indemnité de chômage en cas de perte par naufrage et le placement des marins, élaborées à Gênes par la Conférence internationale du travail et signées à Paris, le 1<sup>er</sup> juin 1921, par la Belgique et la France (1).

## RAPPORT

FAIT, AU NOM DE LA COMMISSION (2), PAR M. BAELS.

MESSIEURS,

La Commission a été unanimement d'avis qu'il y a lieu d'adhérer aux Conventions élaborées à Gênes par la Conférence Internationale du Travail et signées à Paris, le 1<sup>er</sup> juin 1921, par la Belgique et la France.

La première Convention, fixant à 14 ans l'âge minimum d'admission des enfants au travail à bord des navires, a pour but d'étendre à la navigation la limite d'âge déjà établie dans l'industrie; elle s'impose en matière de navigation bien plus que dans les entreprises ordinaires. Avant de s'engager sur mer, le jeune marin doit posséder certaines connaissances, à défaut desquelles la profession de marin devient dangereuse; d'autre part, on ne peut nier que les enfants à bord des navires sont parfois de petits martyrs exposés à toute espèce de mauvais traitements.!

La deuxième Convention, visant le paiement d'une indemnité en cas de naufrage, vient à son heure.

Les indemnités prévues par la loi ne suffisent pas à préserver les marins d'une profonde misère. La situation des naufragés est, par elle-même, suffisamment lamentable pour qu'elle ne soit pas rendue désespérante à défaut d'assistance pendant un temps raisonnable, notamment pendant deux mois. Trop de naufragés

(1) Projet de loi, n° 134.

(2) La Commission était composée de MM. Standaert, président, Anseele, Baels, Eekelaers, Marek, Pecher, Samyn, Van Glabbeke.

en ont été réduits à traîner leur vie misérablement et ont dû être considérés comme perdus pour la navigation maritime.

La troisième Convention, ayant pour objet l'organisation d'un bureau de placement pour les marins, établi sur des bases solides et officielles, les arrachera définitivement aux mains de trafiquants sans pudeur et sans cœur, qui se rencontrent dans tous les ports, qui ne cherchent qu'à dépouiller les marins et ne leur procurent un engagement qu'en les exploitant de la façon la plus honteuse. Le système projeté assurera, pour la navigation en général, un meilleur contrôle des marins.

\* \* \*

Quoique l'exposé des motifs soit complètement muet à cet égard, il est bien entendu que les dispositions des conventions ne sont pas applicables à la pêche.

Le Congrès de Gênes a écarté tout ce qui concerne cette industrie maritime spéciale.

Au surplus, les griefs formulés n'existent pas en matière de pêche. En général, les enfants fréquentent tous les écoles des pêcheurs jusqu'à l'âge de 14 ans. Les pêcheurs habitant leur port de mer sont peu nombreux, sont connus des armateurs et n'ont par conséquent pas besoin d'un bureau de placement tel que le bureau dont il est question ci-dessus.

L'indemnité, en cas de naufrage, ne saurait être payée par les armateurs de chaloupes. Ce ne sont, en dehors des sociétés, que des gens de condition modeste ou des patrons-pêcheurs qui ne sauraient supporter semblable charge de deux mois d'indemnité. Une réglementation spéciale serait souhaitable et est prévue dans une proposition de loi sur la création d'une Caisse nationale de Prévoyance pour marins-pêcheurs.

Le fait, que la convention actuelle n'est pas applicable en matière de pêche, est établi par le vœu émis à la Conférence Internationale de Gênes le 16 juin 1920.

Ce vœu a été adopté dans les termes suivants :

« Que les bateaux de pêche ne soient pas visés par la présente Convention,  
» mais que, aux termes d'une recommandation, chaque nation prenne individuellement des mesures législatives pour des hommes employés dans des  
» industries de la pêche et que chaque Gouvernement appelle en consultation  
» des représentants des employés et des employeurs ».

\* \* \*

A l'occasion de l'examen de ces questions maritimes, on a émis l'idée qu'il y aurait lieu de constituer au sein de notre Chambre des Représentants, à côté des commissions permanentes établies, une commission de navigation, des affaires maritimes et de la pêche.

Les grands intérêts de nos industries maritimes, de nos marins, pourraient ainsi être étudiés et discutés de façon efficace par des membres de la Chambre, spécialement compétents dans l'espèce.

Il y a tant à faire dans ce domaine. Les intérêts techniques, les aspirations sociales de nos marins, les conditions économiques de nos entreprises maritimes seraient ainsi pris en considération. Les discussions entre les représentants les plus compétents en matière maritime, aboutiraient à des propositions de loi ou à des suggestions aux administrations intéressées. Ainsi se réaliseraient les améliorations nécessaires.

La Commission soumet ces dernières considérations à la Chambre et prie respectueusement le Bureau de prendre les mesures nécessaires.

Elle prie la Chambre d'approuver le présent projet de loi sans réserve.

*Le Rapporteur,*

H. BAELS.

*Le Président,*

EUG. STANDAERT.



# Kamer der Volksvertegenwoordigers.

VERGADERING VAN 4 JUNI 1924.

## Wetsontwerp

**tot goedkeuring der overeenkomsten betreffende onderscheidenlijk den minimumleeftijd waarop kinderen tot arbeid op zee toegelaten worden, de vergoeding wegens werkloosheid in geval van schipbreuk (vergaan of stranden) en de bezorging van werk aan zeelieden, opgemaakt te Genua door de internationale Conferentie van den arbeid en ondertekend te Parijs, den 1<sup>e</sup> Juni 1921, door België en Frankrijk (1).**

## VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE (2) UITGEBRACHT DOOR DEN HEER BAELS.

MIJNE HEEREN,

De commissie was eenparig van oordeel, de overeenkomsten te Genua door de Internationale Conferentie van den Arbeid opgemaakt en door België en door Frankrijk op 1 Juni 1921, te Parijs geteekend, bij te treden.

Door de eerste overeenkomst wordt de leeftijd die voor de te monsteren kinderen op de schepen beperkt op 14 jaar, is uitgebreid tot de scheepvaart, wat reeds voor de nijverheid in onze wetgeving te boek staat. Meer nog dan in de ondernemingen van te lande is dergelijke ouderdomsbeperking gewenscht.

Vooraleer de zee te bevaren, moet de jonge matroos zekere noodige kennis bezitten zonder dewelke het zeemansbedrijf een gevaar wordt en daarbij valt niet te ontkennen dat kinderen aan boord van schepen soms kleine martelaren zijn, aan alle soorten van ruwe mishandelingen blootgesteld.

De tweede overeenkomst, betreffende de vergoeding in geval van schipbreuk, komt te gepasten tijde.

De door de wet voorziene vergoedingen zijn onvoldoende om de zeelieden van de diepste ellende te reden. Schipbreukelingen zijn door de ramp zelf reeds al te

(1) Wetsontwerp, nr 134.

(2) Samenstelling van de Commissie : de heeren Standaert, voorzitter, Anseele, Baels, Eekelaers, Marck, Pecher, Samyn, Van Glabbeke.

veel te beklagen opdat hun lot nog reddeloos worde gemaakt door gemis aan steun binst een redelijken termijn als deze van twee maanden.

Te veel schipbreukelingen werden gedwongen een rampzaligen weg op te gaan en moesten voor de zeevaart verloren geacht worden.

De derde overeenkomst, die voor doel heeft eene werkbeurs voor zeelieden in te richten, op degelijke en officiele wijze geschoeid, zal hen voor goed aan de handen onttrekken van zedelooze on onmenschelijke schuimers in alle havens werkzaam en die er op uit zijn, matrozen uit te zuigen en voor hen vaart te bekomen mits de schandigste uitbuiting van hunne loonen. Voor de scheepvaart in het algemeen zal een beter toezicht op de manschappen uit de ontworpen regeling oprijzen.

\* \* \*

Alhoewel in de toelichting niet de minste uitleg daarover gegeven wordt, dient er verstaan te worden, dat de bepalingen der overeenkomsten op de zeevisscherij niet toepasselijk zijn.

Alles wat deze bijzondere eenigverheid betreft werd op het Congres te Genua uitgesloten.

De aangehaalde grieven bestaan ten andere niet wat aangaat de visscherij. De kinderen volgen doorgaans al de visschersschoolen tot op 14-jarigen leeftijd.

De visschers verblijven in hunne havenstad en zijn weinig talrijk, staan bij de reeders bekend en behoeven dus niet eene werkbeurs als deze hierboven beschreven.

De bedoelde vergoeding, in geval van schipbreuk, zou niet kunnen betaald worden door de reeders van sloepen. Deze, met uitsluiting der maatschappijen, bestaan uit geringe ondernemers of uit stuurlieden-eigenaars die geen dergelijken last van twee maanden loonsvergoeding zouden kunnen dragen. Hier wéze gezegd dat eene bijzondere regeling omtrent deze gevallen zeer gewenscht is en reeds voorzien wordt in een wetsvoorstel betreffende eene voorzieningskas voor de zeevisschers.

Dat de tegenwoordige Overeenkomst niet op de visscherij toe te passen is wordt bewezen door den wensch uitgedrukt op de Internationale Conferencie van Genua, den 16<sup>e</sup> Juni 1920.

Deze wensch werd in de volgende bewoordingen aangenomen :

« Que les bateaux de pêche ne soient pas visés par la présente Conférence » mais que, aux termes d'une recommandation, chaque nation prenne individuellement des mesures législatives pour les hommes employés dans les industries de la pêche et que chaque Gouvernement appelle en consultation des représentants des employés et des employeurs. »

\* \* \*

Eindelijk werd het gedacht uitgedrukt, bij gelegenheid van het onderzoeken dezer maritieme vraagstukken, dat, berievens de reeds bestaande bestendige com-

missies, onze Kamer der Volksvertegenwoordigers er ook eene zou bezitten voor scheepvaart, zeewezen en visscherij.

Op deze wijze zouden eindelijk de groote belangen onzer zeenijverheden, onzer zeelieden, op doelmatige wijze door Kamerleden, daartoe bijzonder bevoegd, kunnen onderzocht en overwogen worden.

Zoooveel ligt er uit te werken op dit machtig gebied. De technieke belangen, de sociale verzuchtingen onzer zeebonken, de economische vereischten van onze zeeondernemingen, zouden aldus worden waargenomen en, tijdens de besprekingen, door de best in maritieme aangelegenheden onderlegde Volksvertegenwoordigers, onder vorm van wetsvoorstellen of vingerwijzingen, aan de bevoegde besturen tot de noodige verbeteringen leiden.

De Commissie levert deze laatste beschouwing aan het oordeel over der Kamer en verzoekt eerbiedig het Bureel de noodige maatregelen te treffen.

Zij vraagt dat de Kamer aan het onderhavige wetsontwerp hare volle goedkeuring zou geven.

*De Verslagger,*

H. BAELS.

*De Voorzitter,*

EUG. STANDAERT.

